

## **Deus and Confucian God: The Theological and Philosophical Reason for “Deus” Translated as “Confucian God”**

*HAN Siyi*

The eastward movement of Catholic in the end of Ming dynasty, caused a deep dialogue and collision between Chinese and western cultures. Among them, the term question of the God and the relationship between the Catholicism and the Chinese culture, can be regarded as the first issue of Catholic theology and philosophy in the Ming-Qing dynasties. First, this paper examines the different usage of the name of the God in the Bible, and Thomas Aquinas' analysis and discussion about God's name. Second, it introduces the missionaries translated “Deus” as the “Confucian God”, and their discussion about “Catholic God is the God of the Confucian classics”, as well as it introduces the arguments surrounding the translation and the discussion between the anti-Christian Confucians and Catholic Confucians. Finally, it proves that “Deus” translated as “Confucian God” is reasonable. Missionaries and Chinese Christians convergence between “Deus” and “Confucian God” in the Ming-Qing dynasties, it not only inherited the Christian tradition that of convergence between Christianity and the Gentiles' culture since Justinus, but also would help the sinicization of Christianity, and would help Christianity and Chinese culture to develop their own new tradition.

## **The Concept and Its Feature of Taoist Medicine and Its Object of the Subject and Overview of Research**

*GAI Jianmin*

Taoist Medicine is a kind of religious medicine, as an interaction product of religious and science, its special system was built up by those Taoists who circling round its religious tenets and long-life pursuit, which in order to solve



the basic problem of life and death, also its interacting with Traditional Chinese Medicine (TCM). It is a branch of TCM which marked with brightening feature of Taoism. Taoist Medicine have four features, the first, it belong to the category of religious medicine, unlike other traditional medicine, it is also theological; second, it is variety in its content and form, and there are similarity and diversity between Taoist Medicine and TCM; third, it has dual nature, that is to say, its component including good and dregs, that may belong to science or anti-science; fourth, its Treatment mode of disease is a comprehensive blends, containing physiological, psychological, sociological and religious treating mode, basing on the view of Taoist vision of universe, Harmony between man and nature and the Integrity of Body and mind.

As an important component of TCM, Taoist Medicine base on the Taoist view of life and Prevention of disease, and Taoist physicians create its own unique methods on treating vary disease. The objects of Taoist Medicine should include six aspects: first, its own origin and formation and development; second, its unique contents and system; third, some unusual treatment on some kind of disease; fourth, Taoist ways of psychological treatment; fifth, Taoist health caring theory and methods; sixth, its historical position and modern value.

Taoist Medicine research in China and abroad including two aspects, the Taoist Medicine of all aspects research and its branch the Traditional Chinese Internal Alchemy Medicine (TCIAM) study. The Taoist Medicine of all aspects research including five: first, the relation between Taoist and TCM; second, the Taoist Medicine physicians research; third, the Taoist Medicine thoughts research; fourth, the text book of Taoist Medicine research; fifth, the interaction between Taoist health caring methods and TCM. The TCIAM research including, first, the ingredients of TCIAM system research, which base on Taoist Medicine relating study; second, the relate thoughts of TCIAM, basing one the modern Qigong or health care methods and its history research; third, discussing about some basic theory of TCIAM, which come from the inner elixir theory and its practice; fourth, the study of the philosophy of inner elixir and its Mode of thinking revealing the life philosophy and its feature of TCIAM; the study between the inner elixir and TCM bring to light the influence of TCIAM thoughts; the, sixth, the psychological thoughts of TCIAM.